

Также важным индикатором неискренности в произведениях Булгакова являются голосовые характеристики: «Голос полковника при этом не только не выражал никакой печали, но, наоборот, звучал очень радостно, и глазки находились в совершеннейшем противоречии с тем, что он говорил». («Белая гвардия»).

При описании неискренного поведения, Булгаков нередко обращается к описанию улыбки, используя прилагательные с негативной окраской: фальшивая улыбка, недобрая улыбка, горькая улыбка.

Реже в произведениях описываются физиологические признаки лжи, такие как покраснение и бледность: «“Не страшно?” – “Нет, не страшно”, – отвечал бодрый голос в голове, и Николка от гордости, что он, оказывается, храбрый, еще больше бледнел» («Белая гвардия»).

Проанализировав данные произведения, можно сделать вывод, что самыми ярко выраженными признаками неискренности Булгаков считает блуждающие глаза (отвод глаз в сторону) и изменение голосовых характеристик. Физиологические признаки, в частности сухость горла/губ и выделение пота, жестикуляция почти не используются писателем как маркеры неискренности.

## **Л. Плавинская**

### **МЕТАКОММУНИКАТИВНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ КОНФЛИКТНОГО ОБЩЕНИЯ: ГЕНДЕРНЫЙ АСПЕКТ (на материале русского языка)**

Как известно, метакоммуникация – особый вид общения, предметом которого является сам процесс общения. Метакоммуникативные речевые ходы (МКХ) могут сопровождать любой акт общения, причем метакоммуникация предполагает как непосредственный мониторинг формы и содержания речевого акта, так и отражение отношений между коммуникантами, в том числе в ситуациях конфликтного общения. Анализ 65 содержащих межгендерные речевые конфликты диалогических контекстов, отобранных из произведений современных русскоязычных авторов, позволяет сформулировать следующие наблюдения.

Гендер коммуникантов является одним из важных факторов, обуславливающих специфику метакоммуникативного сопровождения речевых действий, актуализируемых коммуникантами в межгендерном конфликтном общении; при этом гендер может воздействовать как на количественные, так и на качественные характеристики МКХ. Так, наиболее употребительными метакоммуникативными речевыми ходами как в мужской (19%), так и в женской (19,9%) речи являются МКХ, направленные на привлечение, поддержание и мониторинг внимания и понимания (иными словами, количественные тенденции употребления МКХ данного типа независимы от гендера). Однако при этом существуют определенные гендерные префе-

ренции в плане выбора конкретной реализации данного типа МКХ: женщины чаще используют МКХ, направленные на привлечение внимания и установление контакта, в то время как в мужской речи преобладают МКХ, ориентированные на мониторинг восприятия и понимания. Аналогичная ситуация наблюдается в использовании МКХ, регулирующих коммуникативную инициативу: при близости общих показателей употребительности МКХ данного типа в женской речи преобладает навязывание коммуникативной инициативы, а в мужской – запрет на коммуникативную инициативу или отказ от нее. В то же время, по нашим наблюдениям, скорее «мужскими», чем «женскими», являются МКХ, направленные на качественные характеристики коммуникации, в первую очередь истинность сообщения и искренность коммуникантов, и, напротив, преимущественно в женской речи представлены МКХ, ориентированные на количественные характеристики коммуникации (12,9 %) и характеризующие невербальное поведение коммуникантов (11,7 %).

Кроме того, наш анализ показал, что тенденции поведения коммуникантов в ситуациях конфликтного общения заметно отличаются от традиционно выделяемых констант мужского и женского речевого поведения (в частности, мужской склонности к доминированию и женской склонности к гармонизации общения), что свидетельствует об очевидных модификациях гендерных ролей в современном обществе.

## **В. Прихач**

### СЕМАНТИКА И ДЕРИВАЦИОННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ АНГЛИЙСКОГО СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО *TIME* И ЕГО КОРРЕЛЯТА В КОРЕЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Категория времени является одной из самых трудных для понимания и определения в философии, логике, математике, физике и других науках, пытающихся дать «объективное» ее описание. Не менее сложная ситуация с этим словом и в лингвистике, которая призвана описать его значение, опираясь на лингвистические показатели, а также знания, связанные с этим словом, хранящиеся в сознании у «наивных» носителей конкретного языка.

В толковом словаре современного английского языка А. С. Хорнби *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English* слово *time* ‘время’ определяется как абстрактное, грамматически неисчисляемое существительное. Оно является собирательным, включающим все единицы, отрезки времени, обозначенные в днях, в прошлом, настоящем и будущем. Кроме того, пример, приводимый к основному значению слова *time*, использование перед ним предлога *in* дает нам основание полагать, что время видится как некая емкость, в которую погружен мир, и что понимание времени неразрывно связано с понятием о пространстве. Слово *time* многозначно и обладает большим потенциалом к лексико-семантической деривации (12 значений